各教會聯合佈道訊

雲訊。本埠各教會之教友。昨聯合組織「雲埠華人基督徒會與佈道大會」。該會由主席胡形是領導。胡耀南牧師。黃伯誠。鄒炳發。馬炳達。劉英莊。徐伯倫等委員十二人負責。該會擬定期於十一月三日至五日。每日下午七時半。假座協和教會舉行會與佈道大會。該佈道大會主任牧師。為于中一牧師。來自美國羅省云。

交通失事增加

雲高華。加拿大新電。星期二晚雲高華市二宗交通失事意外。皆發生於同一地點。四輛與巴士所告之間。三輛人受傷。一輛情形垂危。入院四小時後。已不救逝世。

巴巴拉福克斯小姐。約四十歲。住二街西一三八六號。被汽車撞倒九十餘尺以外。受傷甚重。送入中央醫院不久即去世。

其他二輛人。為過路時被汽車撞倒。經送入聖保羅醫院醫治。情形尚良好。

安娜布塞南夫人。三十六歲。星期二晚。在孔本汝比。為兩汽車相撞而致死。

可爾巴斯協納。四十四歲。為單身女士。星期三日駕貨車。行經波士頓巴埠時死。車機失靈。彼無法停止該貨車。衝撞車後。不幸先撞地而致死亡。

雲埠交通警官報告謂。至該日止。雲市交通失事案。已有二十五宗。其中二十宗為遭告被車撞者。依情形看來。汽車失事意外。恐將增加。

△謝智鳴謝啓事

啓者。弟日前入中央醫院理病。荷蒙民治農產樓社代表。鍾穆明校友。到院慰問。并贈鮮牛花香菓。降情厚意。義薄雲天。永感五中。今已出院。回寓休養。未克逐一登門叩謝。謹登數言。以申謝悃。　并祝

各位康健

○大家庭住宅出賣

客廳睡房相連。電力熱水爐。樓上四個睡房。請提能交定銀及證價。位於一五三六號。第四東街

電話 Mrs. Anderson, HA 7639-L 日間 HA 9383

Rutherford-Archer Ltd. 2408 E. Hastings St.

美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 2-6415

全部新式電氣儀器
庫登時美容氣霜優
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

喜臨門酒家
MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St.
Vancouver, B. C. MU 2-3045

營業時間
每日上午十一時至晨三時

新興伊始喜臨門
發揚廣厲羅迦高新
大宴可擺五十席
小酌清酒酒素章
滬江名廚烹鄉味
雲城急報佐燕豚
黃芽如鮮包滿意
禮儀歡迎不憚煩

嘉敦旅店新電話
MU 2-9647

加拿大雲華華
嘉敦旅店
HOTEL GARDEN
PHONE MU. 2-9647
251 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

中國企業有限公司
CHINA INDUSTRIAL LTD.
PHONE MU. 2-7723
251 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

承辦各國著名工業製造商品
信託代售電器用具
專辦投資事業
專為僑胞服務
雪櫃
專區最大旅店
煙氣冷熱水喉
免費設備各色
房號光線通氣
特別招呼女客

樂觀戲院

喜市定西廿號

十月廿五號禮拜日下午一点鐘開映

海陸會三週年紀念獻映三部戲

春花日日紅　代代老婆王　人海狂潮

所有樂觀社之社員證。各色入場券，通券，一概停用一天。

十一月一號下午一時放映

滑稽歌唱笑片

梁醒波　紫羅蘭　譚秀珍　何賽月　主演

『五福臨門』

老倉！由頭至尾笑料如林，自始至終笑聲連連！由頭至尾笑料如林，自始至終笑聲連連，笑到五角王舉動屁過呆佬拜登呆佬拜登，笑到五角王舉動屁過呆佬拜登呆佬拜登，笑脫牙，

△謝啓事

弟失慎因被支氣管發手足即往醫院調理深蒙中西好友叔伯嬸姆兄弟親戚當到醫院慰問隆情厚賜弟并轉在香港美品拜領之餘今已身體復元曾經出院在家休養未遂一一親謝這謝特刊寸言聊謝美意敬祝各位身心康樂　前途萬福

中華民國四十八年　十月十九日

○修理天面合同家

普通天面修理。不論形或其他形天面。請來或修理去水清潔。一應樓木工等。工作妥當。價錢克己。電話 TE 2-1074 洽商

美齡夜總會出賣

四四二號無街。特樓經紀周生君。

奇化街八房間住宅出賣

全部上漆。位於九百號部落奇化街。六千五百元現款。

雜貨生意兼有住房

雜貨店兼有五房間居住。新貨約另議。每月一百元。定期四千元。或價八千元。內存貨三千元。每日生意約一百元。利錢深。近法語公司。

六十個房二等旅店

五年說。每月一百五十元。或價九千五百元。內銀八千五百元。近法語公司。

九組柏文樓出賣

定銀一萬五千元現款。或價七萬五千元。四年新。經營夾布洛威街。

電話 HE 4-8223 與周達治商

West Knight Realty, 4338 Main St.

△請問你的醫生或藥材店

◇蘇子丸對你有神奇益

解除流行症與感冒難抵的痛苦

保持自己康健，敬世紀以來，成數百萬人為嚴健者想會而用蘇子，因信其有理由。肌筋能。蘇子是天然防病補良藥，以助血管不為甚難尋人；若多吃者并還須其能解除骨節炎風濕痛苦之功効，阿魯蘇子丸（Adsuma Garlic Pearles）有水溶解質，經証實能解除痛苦之質料，乃採取蘇子核全部有神益之精華；阿魯蘇子丸，乃無味易食丸藥，即日向藥材店購一盒，便知其對你之神益，絕決無過誇。

△訪尋周基偉啟事

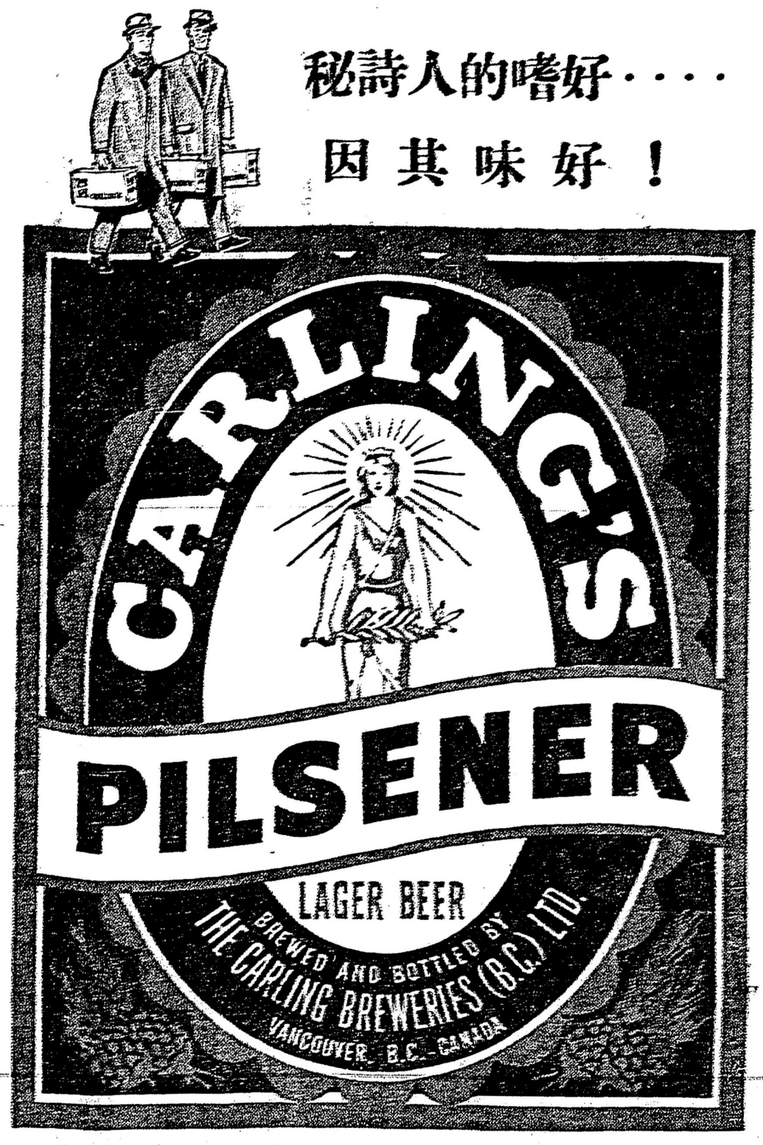
周基偉君。黑平李村人氏。已逾兩年。毫無音信。家人在鄉。甚為掛望。而又不明其身在何處。如有親朋。知其下落。希請通知。

李女：周美英

代訪人：馬詩宗

地址：Musteva Cafe, Fort Nelson, B.C.

秘詩人的嗜好····
因其味好！



如欲享受輕爽標臣拿啤酒
當然係
卡靈的標臣拿

THE CARLING BREWERIES (B.C.) LTD.

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.

此段廣告非由酒水統制局或秘詩省政府登載

價目必定平的唯一宗旨

貨物齊備

不獨此處貨物最齊備且是加拿大最低之價錢男人女人童子各樣衣物鉄器油漆野遊裝置釣魚器具各物萬有豐富海陸軍公司價錢最低無別家可比請新留意焉

668 Columbia St.
New Westminster, B.C.

27 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY
WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

Tracy's
THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1920
524-30 GRANVILLE ST.　電話 MU4-1487

度利市觀女服店是雲高華埠之最摩登及利便之貿易場所

百代實業買賣有限公司
柏權王
PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. MU 4-1714

★有生意做，有地方住。每月租銀四百元。

★有地方居住。每月租銀六千五百元。業主要價一千六百五十元。

★有咖啡餐室兼雜貨生意出售。在二千四百號布洛威街。每日平均生意入息九十元。工作時間由晨七点至晚八点收市。業主開價四千元百元。先交現款二千三百元。餘供銀期五十二元。業主開價七萬五千元。先交現款一半。

★新屋成座。二十間房。三層睡房。接近學校。公園。十分鐘可乘巴士到華埠。取價一萬七千二百元。每月供銀。先交現款五千元。餘可供銀期。每月供款七十八元。

★有居成座。三層樓。在七街東。不租許。近華埠。前後有草場。有車房。除自己居住外。每月仍可收租九十元。業主要價一萬三千五百元。連傢俬。請勿錯過此機會。

★有生意做，有地方住。雜貨生意。有地方居住。每月租銀六千五百元。業主要價一千六百五十元。急有現貨價銀四百元在內。此生意最適合夫婦家

青年夫婦　營業佳者
夫唱婦隨　上租下賣

★商務入息樓業出賣：在域多利亞街。四年新。樓下三間位。樓上有六組社文。每月入息八百五十二元。業主開價七萬五千元。先交現款一半。

○餐館生出賣

本號在西省 Mayerthorpe 埠經營。生意向來興旺。今因志圖別業。願將全盤生意出賣。有意者商商。面議均可。

Tong Mah, Empire Cafe, Mayerthorpe, Alta.

廣州酒家
CANTON GARDENS RESTAURANT
"SERVES FEST CANTONESE FOOD"
158 East Fender St.,
Vancouver 4, B. C.
Telephone MU.2-5148

中國色彩
環境幽雅
聘名廚師
禮聘烹飪
享大筵小酌
各式粉麵
精製點心
喜慶會宴
綠豆糕新
紅燒小炒
歡迎光臨
招待週到

蔡益隆接寫中西書信

免不是為有才學而設。是為僑胞區工作不暇而替代之也。如有賜顧極表歡迎。

華僑旅寓賜顧。寓世界旅館九十五號房

Toy Yick, 178 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新建住宅出業主出賣

三個睡房住宅。位於離 Knight Road 附近。特點甚多。如欲參觀。請到一八二號第六十三西街。或電話 FA 5-1133

加拿大
B. K. MAH TRAVEL AGENCY
馬坂旅遊社
10837-94th St., 4 Toolney Building
Edmonton, Alta.
Phone GA. 2-7554, After Hours HU. 95206
Cable Address BKMTRAVEL

本旅行社代理
橫貫加拿大航空公司
加拿大太平洋航空公司
日本航空公司西北航空公司
航空公司及世界各國航空公司機票美國總統輪船公司船票并代辦市領護照與市請家書來加手續如蒙委託
竭誠服務

高華埠
雲生隆棧炮竹大發行

★★★